

# **XTLINE**®

## **PROFESSIONAL TOOLS**



### **OPALOVACÍ PLYNOVÁ SOUPRAVA**

**PŮVODNÍ  
NÁVOD  
K POUŽITÍ**



\* ilustrační foto

**XT23509, XT23510,  
XT23512, XT23513**



**CE**

**Zrozero pro úspěšné projekty.**

## **DŮLEŽITÉ:**

Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze, a ujistěte se, že jste se dostatečně dobře seznámili s pokyny pro práci s plynovými hořáky a plynovými spotřebiči před jejich prvním připojením k tlakové LPG láhvi. Tento návod pečlivě uschovejte pro příští použití!

Tento návod je společný pro další typy plynových opalovacích souprav:  
**XT23509, XT23510, XT23512, XT23513**

## **Provozní podmínky**

Souprava je určena pro práci v prostorech a místnostech, kde je zaručeno dostatečné větrání (výměna vzduchu s venkovním prostorem lze zajistit otevřením oken, balkónových dveří, větracích křídel apod.). Hořáky při provozu spotřebovávají kyslík a v nevětraných, uzavřených místnostech může být uživatel vážně ohrožen na životě z důvodu nedostatku kyslíku a zvýšené koncentrace CO. Je zakázáno používat zařízení v místnostech a prostorách pod úrovní terénu, s výjimkou provádění rekonstrukčních, opravářských nebo údržbářských prací za předpokladu trvalého větrání tohoto prostoru. Spotřebič s lahví musí být z těchto místností a prostor odstraňován po ukončení každé pracovní směny, nenavazuje-li na ni směna další.

Minimální odstupová vzdálenost tlakové láhve od zdroje tepla bez otevřeného plamene musí být 0,5 m a od ostatních zdrojů s otevřeným plamenem ve směru přímého sálání 1,5 m. Povrchová teplota tlakové láhve nesmí překročit 40 °C a tlaková láhev nesmí být vystavena přímému slunečnímu záření. Tlaková láhev se smí používat pouze ve svislé poloze. Je zakázáno umisťovat a používat tlakové láhve s LPG (a to ani vyprázdněné) v prostorech pod úrovní terénu. Je přísně zakázáno provádět jakýkoliv přímý ohřev tlakových lahví s LPG pro zvýšení odpařovací mohutnosti plynu. Pokyny pro manipulaci s tlakovými lahvemi na LPG si vyžádejte při každé výměně LPG láhve. Podrobné informace jsou stanoveny v ČSN 38 6462 a v TPG 402 01. Je možno používat pouze dodaného typu tlakové LPG hadice schválené výrobcem. Tlaková LPG hadice musí být při provozu zajištěna proti oděru a ožehnutí nebo jinému mechanickému poškození. Tlaková LPG hadice nesmí být nastavována ani jinak upravována. Doba životnosti tlakové LPG hadice je z bezpečnostních důvodů stanovena na 2 roky od prvního použití. Po uplynutí této doby hadicí vyměňte. V blízkosti hořáku musí být při práci dostatečný počet vhodně rozmístěných hasicích přístrojů. Lze použít hasicí přístroje s náplní C02.

## **Připojení a kontrola těsnosti**

Před připojením k plynové láhvi zkontrolujte, jsou-li v obou maticích hadice fíbrová těsnění a jejich případné poškození nebo opotřebení. Před připojením jednocestného ventilu zkontrolujte připojovací hrdlo tlakové lahve, zda není znečištěno či není poškozený závit. Případné nečistoty odstraňte. Pokud je poškozen závit, nesmí být spotřebič připojen k láhvi. Poškozenou láhev nepoužívejte a vyměňte za nepoškozenou.

Spojovací hadicí, osazenou fíbrovým těsněním v převlečných připojovacích maticích, propojte jednocestný ventil a ovládací rukojeť s uzavřeným regulačním ventilem. Na obou stranách hadice dotáhněte montážním klíčem převlečné matice. Na výstupní šroubení regulačního ventilu našroubujte a dotáhněte montážním klíčem příslušný hořák. Otevřete jednocestný ventil otočením knoflíku doleva a potřením pěnotvorným roztokem (např. mýdlovou vodou) zkontrolujte, zda kolem šroubení neuniká plyn. Regulační ventil zůstává uzavřený.

***Je striktně zakázáno provádět kontrolu těsnosti pomocí otevřeného ohně!***

## **Zapalování a zhášení hořáku**

Překontrolujte, zda není uvolněno některé šroubení nebo zda nevypadl či není zdeformován gumový těsnící kroužek na závit, který se šroubuje do láhve. Otevřete jednocestný ventil (lahvový ventil – u 10 kg LPG láhve) otočením regulátoru doleva a potřením pěnотvorným roztokem (např. mýdlovou vodou) zkontrolujte, neuniká-li plyn kolem všech šroubení. Regulační ventil zůstává uzavřený. Pokud nedochází k úniku plynu, otevřete knoflík regulačního ventilu doleva, až uslyšíte slabé syčení proudícího plynu, poté zapalte plyn u ústí hořáku.

Při práci v odlišných provozních podmínkách (např. letní / zimní období) je nutné hořáky seřídit. Intenzitu hoření seříďte uzavíráním nebo otevíráním regulačního ventilu, popřípadě přestavením zajišťovací matice s přitažením hořáku do nové polohy. Tímto seřízením se změní vzdálenost otvorů primárního vzduchu od ústí trysky, což ovlivní spalování plynu (teplotu plamene). Intenzitu hoření regulujte až po zahřátí hořáku, tj. asi po 2 min provozu. Při optimálním spalování je plamen zbarven do modro-zelena.

Během doby předeřívání (cca 2 min.) nebo při pohybu spotřebičem může plyn hořet třepotavým plamenem. Zhášení hořáku proveďte uzavřením regulačního ventilu. Při uzavření soupravy na delší dobu (např. přes noc) uzavřete nejprve jednocestný (lahvový – u 10 kg láhve) ventil u LPG láhve a nechte dohořet zbytek plynu z přívodní hadice. Až potom uzavřete regulační ventil na rukojeti. V opačném případě je hadice vystavena přímému přetlaku plynu z tlakové LPG láhve.

## **Odpojení od tlakové LPG láhve**

Před odpojením spotřebiče zkontrolujte, zda je hořák zhasnut. Spotřebič lze odpojit pouze v případě uzavřeného jednocestného (lahvového – u 10 kg láhve) na láhvi a regulačního ventilu na rukojeti. Jednocestný ventil vyšroubujte z láhve jeho otáčením směrem vlevo. Odpojenou láhev opatřete ochranou zátkou.

U 10 kg LPG láhve vyšroubujte redukční ventil z bočního šroubení lahvového ventilu. Odpojenou láhev opatřete ochranou zátkou. Pokud spotřebič nebudete připojovat na jinou láhev s LPG, odpojte od něj též přívodní hadici a uložte je tak, aby bylo zabráněno znečištění či mechanickému poškození. Do převlečných matic přívodní hadice vložte zásepky, aby bylo zabráněno vniknutí nečistot do hadice a vypadnutí těsnění z převlečných matic. Hadici uložte tak, aby bylo zabráněno jejímu znečištění či mechanickému poškození.

## **Údržba**

Před každým použitím je nutno zkontrolovat dotažení všech spojů, překontrolovat těsnost (viz. Připojení a kontrola těsnosti), stav těsnění, případně regulovat přívod primárního vzduchu ovlivňující tvar plamene a kvalitu spalování plynu (viz. Zapalování a zhášení hořáku). Před každým použitím je nutno též zkontrolovat, zda nejsou znečištěny nebo ucpány otvory primárního vzduchu. Údržbu spotřebiče provádějte vždy v pravidelných intervalech a při sníženém výkonu a dále v případech většího znečištění (ucpání otvorů přívodu primárního vzduchu). Při provozu dbejte na to, aby byla LPG láhev vždy níže než hořák. Tím se omezí možnost ucpání trysek.

Vizuálně, popřípadě hmatem zkontrolujte stav tlakové hadice. V případě vydatí nebo jiného porušení je nutné ji ihned vyměnit. Pokud je tlaková hadice při užívání vystavena hrubšímu zacházení v náročných provozních podmínkách, je z bezpečnostních důvodů vhodné, aby uživatel prováděl v pravidelných intervalech jednoduchou zkoušku těsnosti tlakové hadice a včasným odhalením netěsnosti předešel způsobení požáru v důsledku vzplanutí unikajícího plynu. Kontrola těsnosti hadice se může provádět např. postupným protažením celé délky hadice v nádobě

s vodou za současného sledování případného úniku plynu v podobě bublinek. Hadice musí být při zkoušce pod přímým tlakem (max. 1,7 MPa) z tlakové LPG láhve.

Výměna láhve na plyn se musí provádět ve venkovním prostředí, mimo jakékoli zdroje zapálení/vznícení a mimo dosah dalších osob. Před odpojením láhve na plyn zkontrolujte, zda jsou hořáky zhasnuty. Při odstraňování závad, u kterých se musí provádět demontáž a montáž jednotlivých dílů spotřebiče, je nutné vypnout spotřebič a odpojit ho od LPG láhve!

Pokud se necítíte natolik technicky zdatní a některé činnosti uvedené v tomto návodu (odstraňování závad apod.) by Vám činily potíže, obraťte se na odborný servis nebo dodavatele zařízení.

### **Bezpečnostní požadavky**

Soupravu smí obsluhovat pouze dospělá osoba starší 18 let dle pokynů v tomto návodu. Při provozu soupravy musí obsluha dále respektovat požárně bezpečnostní předpisy a předpisy platné pro konkrétní pracoviště. Obsluha soupravy nesmí být v žádném případě svěřována dětem a nepovolaným osobám a tato souprava musí být vždy uložena mimo jejich dosah.

Nepoužívejte soupravu, která má poškozená nebo opotřebovaná těsnění. Nepoužívejte soupravu, pokud je netěsná, poškozená nebo pokud pracuje nestandardně. Jestliže je Váš spotřebič netěsný (zápach plynu), okamžitě jej přeneste do venkovního prostředí, do místa bez otevřeného ohně s dobrým větráním, kde lze zjistit a následně zastavit tento únik. Chcete-li provést kontrolu úniku (těsnosti) Vašeho spotřebiče, provádějte to vždy ve venkovním prostředí. Nezjišťujte úniky plynu otevřeným ohněm, použijte pěnotvorný roztok.

Přístupné části hořáku (hořáková hlavice, hořákový nástavec) jsou při provozu a bezprostředně po něm velmi horké! Zamezte přístupu dětí ke spotřebiči! Při práci dbejte na to, aby nebyly v blízkosti hořlavé látky, vyjma materiálů zúčastňujících se přímo pracovního procesu. Spuštěný hořák odkládejte pouze na stojan umístěný na nehořlavé podložce a s plamenem, směřujícím do volného prostoru.

Je zakázáno pájet nádoby, kanystry apod., ve kterých se přepravuje benzin, petrolej, nafta a další hořlaviny. Povrchová teplota LPG láhve nesmí překročit 40 °C. Je zakázán jakýkoliv přímý ohřev tlakové lahve s LPG pro zvýšení odpařovací mohutnosti kapalného plynu! Po připojení spotřebiče k LPG láhvi se vyvarujte naklánění, obracení a jiným manipulacím s LPG láhví, která by měla za následek natečení tekuté PB směsi do připojovací hadice a hořáku. Po zapálení hořáku by důsledkem nedokonalého zplynění tekuté PB směsi mohlo dojít k výraznému vyšlehnutí plamene z hořáku. Po vyhoření tekutého plynu by se velikost a intenzita plamene vrátila do původně nastavených hodnot. Následkem je ucpání trysky (špatné hoření), nadměrné opalování součástí hořáku, tvorba sazí a větší riziko vzniku požáru (nemožnost ovládat plamen).

### **Poznámka**

Z bezpečnostních důvodů nikdy neupravujte žádné díly soupravy! Je zakázáno přestavovat spotřebič na jiný druh plynové složky.

Změny v technických údajích jsou vyhrazeny. Případné obrázky a nákresy jsou díky neustálému inovačnímu postupu pouze ilustrační. Tiskové chyby vyhrazeny.

# EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce prohlašuje na svou výlučnou zodpovědnost, že níže uvedený produkt:

## LPG plynová souprava

### Typ/Model:

TLX060, TLX2060A, TLX2060B, TLX172240, TLX171413,  
TLX050, TLX3050, TLX503525  
PA23509, PA23510, PA23511, PA23512, PA23513  
XT23509, XT23510, XT23512, XT23513

splňuje požadavky technických norem:

### EN 521:2006

### Evropská směrnice pro plynová zařízení (EU) 2016/426 (GAR)

a na uvedený produkt byla vystavena certifikace a protokol o zkoušce:

**Číslo certifikátu: TA385182878**  
**Protokol o zkoušce: 18-0701-PS-R01**

*Plné znění Prohlášení o shodě, certifikační dokumenty a protokol o zkoušce vám v případě potřeby poskytneme na vyžádání.*

## O FIRMĚ

Naše firma dodává ruční, elektrické a aku nářadí do sítě specializovaných prodejen – malých a středně velkých železářství s přátelským a profesionálním personálem, a také přímo do rukou řemeslníků a odborných firem různých oborů a zaměření. Abychom byli schopni najít správné řešení ušité na míru každému zákazníkovi, naše produkty nikdy nenajdete v anonymních hobby marketech a velkých prodejních řetězcích.

Zakládáme si na tom, aby naše nářadí spolehlivě sloužilo a aby práce s ním byla za odměnu. Nic nepotěší více než vidět, jak pod šikovnými rukama vzniká výjimečný projekt. A pokud je řeč o šikovných rukou, jsem hrdý na to, že veškeré příslušenství a náhradní díly k našim produktům jsou plně dostupné na území České republiky a veškerý servis tak probíhá přímo pod naší taktovkou a věnují se mu zkušení odborníci.

Jak naše produkty dělíme? V našem širokém sortimentu najdete produkty, které spadají do pěti základních kategorií:

- ❖ **Elektro a Aku nářadí**
- ❖ **Nástroje**
- ❖ **Dílna**
- ❖ **Stavba**
- ❖ **Zahrada**

Každý člen našeho týmu plní své pracovní úkoly svědomitě, profesionálně, kvalitně a tak, jak nejlépe dovede. Odměnou nám jste vy, spokojení zákazníci, řemeslníci a majitelé firem, pro které je radost pracovat s nářadím XTLINE a kteří se ztotožňují s heslem, které razíme:

**XTLINE®**  
**PROFESSIONAL TOOLS**

**Zrozeno pro úspěšné projekty.**

# **XTLINE**®

## **PROFESSIONAL TOOLS**



**PŔVODNÝ  
NÁVOD NA  
POUŽITIE**

### **OPAĽOVACIA PLYNOVÁ SÚPRAVA**



\* ilustračné foto

**XT23509, XT23510,  
XT23512, XT23513**



**Stvorené pre úspešné projekty.**

## **DÔLEŽITÉ:**

Starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu, a uistite sa, že ste sa dostatočne dobre zoznámili s pokynmi pre prácu s plynovými horákmi a plynovými spotrebičmi pred ich prvým pripojením k tlakovej LPG fľaši. Tento návod starostlivo uschovajte na ďalšie použitie!

Tento návod je spoločný pre ďalšie typy plynových opaľovacích súprav:  
**XT23509, XT23510, XT23512, XT23513**

## **Podmienky prevádzky**

Súprava je určená pre prácu v priestoroch a miestnostiach, kde je zaručené dostatočné vetranie (výmenu vzduchu s vonkajším priestorom je možné zaistiť otvorením okien, balkónových dverí, vetracích krídiel a pod.). Horáky pri prevádzke spotrebúvajú kyslík a v nevetraných, uzavretých miestnostiach môže byť užívateľ vážne ohrozený na živote z dôvodu nedostatku kyslíka a zvýšenej koncentrácie CO. Je zakázané používať zariadenie v miestnostiach a priestoroch pod úrovňou terénu, s výnimkou vykonávania rekonštrukčných, opravárskych alebo údržbárskych prác za predpokladu trvalého vetrania tohto priestoru. Spotrebič s fľašou musí byť z týchto miestností a priestor odstraňovaný po ukončení každej pracovnej smeny, ak na ňu nenadväzuje zmena ďalšia. Minimálna odstupová vzdialenosť tlakovej fľaše od zdroja tepla bez otvoreného plameňa musí byť 0,5 m a od ostatných zdrojov s otvoreným plameňom v smere priameho sálania 1,5 m. Povrchová teplota tlakovej fľaše nesmie prekročiť 40 °C a tlaková fľaša nesmie byť vystavená priamemu slnečnému žiareniu. Tlaková fľaša sa smie používať iba vo zvislej polohe. Je zakázané umiestňovať a používať tlakové fľaše s LPG (a to ani vyprázdnené) v priestoroch pod úrovňou terénu. Je prísne zakázané vykonávať akýkoľvek priamy ohrev tlakových fľaš s LPG pre zvýšenie odparovacej mohutnosti plynu. Pokyny pre manipuláciu s tlakovými fľašami na LPG si vyžiadajte pri každej výmene LPG fľaše. Podrobné informácie sú stanovené v ČSN 38 6462 av TPG 402 01. Je možné používať iba dodaný typ tlakovej LPG hadice schválenej výrobcom. Tlaková LPG hadica musí byť pri prevádzke zaistená proti oderu a ožehnutiu alebo inému mechanickému poškodeniu. Tlaková LPG hadica nesmie byť nastavovaná ani inak upravovaná. Doba životnosti tlakovej LPG hadice je z bezpečnostných dôvodov stanovená na 2 roky od prvého použitia. Po uplynutí tejto doby hadicou vymeňte. V blízkosti horáka musí byť pri práci dostatočný počet vhodne rozmiestnených hasiacich prístrojov. Je možné použiť hasiace prístroje s náplňou CO<sub>2</sub>.

## **Pripojenie a kontrola tesnosti**

Pred pripojením k plynovej fľaši skontrolujte, či sú v oboch maticách hadice fibrové tesnenia a ich prípadné poškodenie alebo opotrebenie. Pred pripojením jednocestného ventilu skontrolujte pripojovacie hrdlo tlakovej fľaše, či nie je znečistené alebo nie je poškodený závit. Prípadné nečistoty odstráňte. Pokiaľ je poškodený závit, nesmie byť spotrebič pripojený k fľaši. Poškodenú fľašu nepoužívajte a vymeňte za nepoškodenú. Spojovacou hadicou, osadenou fibrovým tesnením v prevlečných pripojovacích maticách, prepojte jednocestný ventil a ovládaciu rukoväť s uzavretým regulačným ventilom. Na oboch stranách hadice dotiahnite montážnym kľúčom prevlečné matice. Na výstupné šróbenie regulačného ventilu naskrutkujte a dotiahnite montážnym kľúčom príslušný horák. Otvorte jednocestný ventil otočením gombíka doľava a potretím penotvorným roztokom (napr. mydlovou vodou) skontrolujte, či okolo šróbenia neuniká plyn. Regulačný ventil zostáva uzavretý.

***Je striktné zakázané vykonávať kontrolu tesnosti pomocou otvoreného ohňa!***



## **Zapaľovanie a zhášanie horáka**

Prekontrolujte, či nie je uvoľnené niektoré šrúbenie alebo či nevypadol alebo nie je zdeformovaný gumový tesniaci krúžok na závitě, ktorý sa skrutkuje do fľaše. Otvorte jednocestný ventil (fľašový ventil – u 10 kg LPG fľaše) otočením regulátora doľava a potretím penotvorným roztokom (napr. mydlovou vodou) skontrolujte, či neuniká plyn okolo všetkých šrúbení. Regulačný ventil zostáva uzavretý. Pokiaľ nedochádza k úniku plynu, otvorte gombík regulačného ventilu doľava, až budete počuť slabé syčanie prúdiaceho plynu, potom zapáľte plyn pri ústí horáka.

Pri práci v odlišných prevádzkových podmienkach (napr. letné / zimné obdobie) je nutné horáky nastaviť. Intenzitu horenia nastavte uzatváraním alebo otváraním regulačného ventilu, poprípade prestavením zaisťovacej matice s pritiahnutím horáka do novej polohy. Týmto nastavením sa zmení vzdialenosť otvorov primárneho vzduchu od ústia trysky, čo ovplyvní spaľovanie plynu (teplotu plameňa). Intenzitu horenia regulujte až po zahriatí horáka, tj. asi po 2 min prevádzky. Pri optimálnom spaľovaní je plameň sfarbený do modro-zelena.

Počas doby predhrievania (cca 2 min.) alebo pri pohybe spotrebičom môže plyn horieť trepotavým plameňom. Zhášanie horáka vykonajte uzavretím regulačného ventilu. Pri uzatvorení súpravy na dlhšiu dobu (napr. cez noc) uzavrite najprv jednocestný (fľašový – u 10 kg fľaše) ventil pri LPG fľaši a nechajte dohorieť zvyšok plynu z prívodnej hadice. Až potom uzavrite regulačný ventil na rukoväti. V opačnom prípade je hadica vystavená priamemu pretlaku plynu z tlakovej LPG fľaše.

## **Odpojenie od tlakovej LPG fľaše**

Pred odpojením spotrebiča skontrolujte, či je horák zhasnutý. Spotrebič je možné odpojiť iba v prípade uzavretého jednocestného (fľašového – u 10 kg fľaše) na fľaši a regulačného ventilu na rukoväti. Jednocestný ventil vyskrutkujte z fľaše jeho otáčaním smerom vľavo. Odpojenú fľašu opatríte ochrannou zátkou.

U 10 kg LPG fľaše vyskrutkujte redukčný ventil z bočného šrúbenia fľašového ventilu. Odpojenú fľašu opatríte ochrannou zátkou. Pokiaľ spotrebič nebudete pripájať na inú fľašu s LPG, odpojte od neho tiež prívodnú hadicu a uložte ho tak, aby bolo zabránené znečisteniu či mechanickému poškodeniu. Do prevlečných matíc prívodnej hadice vložte záslepky, aby bolo zabránené vniknutiu nečistôt do hadice a vypadnutiu tesnenia z prevlečných matíc. Hadicu uložte tak, aby bolo zabránené jej znečisteniu či mechanickému poškodeniu.

## **Údržba**

Pred každým použitím je nutné skontrolovať dotiahnutie všetkých spojov, prekontrolovať tesnosť (viď. Pripojenie a kontrola tesnosti), stav tesnenia, prípadne regulovať prívod primárneho vzduchu ovplyvňujúci tvar plameňa a kvalitu spaľovania plynu (viď. Zapaľovanie a zhášanie horáka). Pred každým použitím je nutné tiež skontrolovať, či nie sú znečistené alebo upchaté otvory primárneho vzduchu. Údržbu spotrebiča vykonávajte vždy v pravidelných intervaloch a pri zníženom výkone a ďalej v prípadoch väčšieho znečistenia (upchatie otvorov prívodu primárneho vzduchu). Pri prevádzke dbajte na to, aby bola LPG fľaša vždy nižšie ako horák. Tým sa obmedzí možnosť upchatia trysiek.

Vizuálne, poprípade hmatom skontrolujte stav tlakovej hadice. V prípade vydutia alebo iného porušenia je nutné ju ihneď vymeniť. Pokiaľ je tlaková hadica pri užívaní vystavená hrubšiemu zaobchádzaniu v náročných prevádzkových podmienkach, je z bezpečnostných dôvodov vhodné, aby užívateľ vykonával v pravidelných intervaloch jednoduchú skúšku tesnosti tlakovej hadice a včasným odhalením netesnosti predišiel spôsobeniu požiaru v dôsledku vzplanutia unikajúceho plynu. Kontrola tesnosti hadice sa môže vykonávať napr. postupným pretiahnutím celej dĺžky

hadice v nádobe s vodou za súčasného sledovania prípadného úniku plynu v podobe bubliniek. Hadica musí byť pri skúške pod priamym tlakom (max. 1,7 MPa) z tlakovej LPG fľaše.

Výmena fľaše na plyn sa musí vykonávať vo vonkajšom prostredí, mimo akýchkoľvek zdrojov zapálenia/vznietenia a mimo dosahu ďalších osôb. Pred odpojením fľaše na plyn skontrolujte, či sú horáky zhasnuté. Pri odstraňovaní porúch, pri ktorých sa musí vykonávať demontáž a montáž jednotlivých dielov spotrebiča, je nutné vypnúť spotrebič a odpojiť ho od LPG fľaše!

Pokiaľ sa necítite natoľko technicky zdatní a niektoré činnosti uvedené v tomto návode (odstraňovanie závad a pod.) by Vám robili problémy, obráťte sa na odborný servis alebo dodávateľa zariadenia.

### **Bezpečnostné požiadavky**

Súpravu smie obsluhovať iba dospelá osoba staršia ako 18 rokov podľa pokynov v tomto návode. Pri prevádzke súpravy musí obsluha ďalej rešpektovať požiarne bezpečnostné predpisy a predpisy platné pre konkrétne pracovisko. Obsluha súpravy nesmie byť v žiadnom prípade zverovaná deťom a nepovolaným osobám a táto súprava musí byť vždy uložená mimo ich dosahu.

Nepoužívajte súpravu, ktorá má poškodené alebo opotrebované tesnenia. Nepoužívajte súpravu, pokiaľ je netesná, poškodená alebo pokiaľ pracuje neštandardne. Ak je Váš spotrebič netesný (zápach plynu), okamžite ho preneste do vonkajšieho prostredia, do miesta bez otvoreného ohňa s dobrým vetraním, kde je možné zistiť a následne zastaviť tento únik. Ak chcete vykonať kontrolu úniku (tesnosti) Vášho spotrebiča, robte to vždy vo vonkajšom prostredí. Nezisťujte úniky plynu otvoreným ohňom, použite penotvorný roztok.

Prístupné časti horáka (horáková hlavica, horákový nástavec) sú pri prevádzke a bezprostredne po ňom veľmi horúce! Zabráňte prístupu detí k spotrebiču! Pri práci dbajte na to, aby neboli v blízkosti horľavej látky, okrem materiálov zúčastňujúcich sa priamo pracovného procesu. Spustený horák odkladajte iba na stojan umiestnený na nehorľavej podložke as plameňom, smerujúcim do voľného priestoru.

Je zakázané spájať nádoby, kanistre a pod., v ktorých sa prepravuje benzín, petrolej, nafta a ďalšie horľaviny. Povrchová teplota LPG fľaše nesmie prekročiť 40 °C. Je zakázaný akýkoľvek priamy ohrev tlakovej fľaše s LPG pre zvýšenie odparovacej mohutnosti kvapalného plynu! Po pripojení spotrebiča k LPG fľaši sa vyvarujte nakláňaniu, obracaniu a iným manipuláciám s LPG fľašou, ktorá by mala za následok natečeniu tekutej PB zmesi do pripojovacej hadice a horáka. Po zapálení horáka by dôsledkom nedokonalého splynienia tekutej PB zmesi mohlo dôjsť k výraznému vyšľahnutiu plameňa z horáka. Po vyhorení tekutého plynu by sa veľkosť a intenzita plameňa vrátila do pôvodne nastavených hodnôt. Následkom je upchatie trysky (zlé horenie), nadmerné opalovanie súčastí horáka, tvorba sadzí a väčšie riziko vzniku požiaru (nemožnosť ovládať plameň).

### **Poznámka**

Z bezpečnostných dôvodov nikdy neupravujte žiadne diely súpravy! Je zakázané prestavovať spotrebič na iný druh plynovej zložky.

Zmeny v technických údajoch sú vyhradené. Prípadné obrázky a nákresy sú vďaka neustálemu inovačnému postupu iba ilustračné. Tlačové chyby vyhradené.

## O FIRME

Naša firma dodáva ručné, elektrické a aku náradie do siete špecializovaných predajní – malých a stredne veľkých železiarstiev s priateľským a profesionálnym personálom, a taktiež priamo do rúk remeselníkov a odborných firiem rôznych odborov a zameraní. Aby sme boli schopní nájsť správne riešenie ušité na mieru každému zákazníkovi, naše produkty nikdy nenájdete v anonymných hobby marketoch a veľkých predajných reťazcoch.

Zakladáme si na tom, aby naše náradie spoľahlivo slúžilo a aby práca s ním bola za odmenu. Nič nepoteší viac ako vidieť, ako pod šikovnými rukami vzniká výnimočný projekt. A pokiaľ je reč o šikovných rukách, som hrdý na to, že všetko príslušenstvo a náhradné diely k našim produktom sú plne dostupné na území Slovenskej republiky a všetok servis tak prebieha priamo pod našou taktovkou a venujú sa mu skúsení odborníci.

Ako delíme naše produkty? V našom širokom sortimente nájdete produkty, ktoré spadajú do piatich základných kategórií:

- ❖ **Elektro a Aku náradie**
- ❖ **Nástroje**
- ❖ **Dielňa**
- ❖ **Stavba**
- ❖ **Záhrada**

Každý člen nášho tímu plní svoje pracovné úlohy svedomito, profesionálne, kvalitne a tak, ako najlepšie dokáže. Odmenou nám ste vy, spokojní zákazníci, remeselníci a majitelia firiem, pre ktorých je radosť pracovať s náradím XTLINE a ktorí sa stotožňujú s heslom, ktoré razíme:

**XTLINE®**  
**PROFESSIONAL TOOLS**

**Stvorené pre úspešné projekty.**

# **XTLINE**®

## **PROFESSIONAL TOOLS**



### **GAS BURNER KIT**

**ORIGINAL  
INSTRUCTION  
MANUAL**



\* image for illustration purpose only

**XT23509, XT23510,  
XT23512, XT23513**



**CE**

**Born for outstanding projects.**

## **NOTICE:**

Read this user manual carefully and make sure that you are sufficiently familiar with the instructions for working with gas burners and gas appliances before connecting them to a pressure LPG vessel for the first time. Keep this manual carefully for future use!

This user manual is common to other types of gas burner sets:  
**XT23509, XT23510, XT23512, XT23513**

## **Operating conditions**

The torch set is intended for work in spaces and rooms where sufficient ventilation is guaranteed (air exchange with the outside space can be ensured by opening windows, balcony doors, ventilation wings, etc.). Burners consume oxygen during operation, and in unventilated, closed rooms, the user's life can be seriously endangered due to lack of oxygen and increased concentration of CO. It is forbidden to use the equipment in rooms and spaces below ground level, except for the implementation of reconstruction, repair or maintenance work, provided that this space is permanently ventilated. The appliance with the vessel must be removed from these rooms and spaces at the end of each work shift, unless another shift follows it. The minimum separation distance of the pressure vessel from a heat source without an open flame must be at least 0.5 m and from other sources with an open flame in the direction of direct radiation 1.5 m. The surface temperature of the pressure vessel must not exceed 40 °C and the pressure vessel must not be exposed to direct sunlight. The pressure vessel may only be used in a vertical position. It is forbidden to place and use pressurized LPG vessels (even empty ones) in areas below ground level. It is strictly prohibited to carry out any direct heating of pressure vessels with LPG to increase the vaporization point of the gas. Ask for instructions for handling LPG vessels every time you change one. Detailed information is provided in ČSN 38 6462 and in TPG 402 01. It is possible to use only the supplied type of pressurized LPG hose approved by the manufacturer. The pressurized LPG hose must be secured against abrasion and burns or other mechanical damage during operation. The pressurized LPG hose must not be adjusted or modified in any other way. For safety reasons, the service life of the pressurized LPG hose is set for 2 years since the first use. After this time, replace the hose. There must be a sufficient number of appropriately located fire extinguishers near the burner during work. CO<sub>2</sub> fire extinguishers can be used.

## **Connection and leak check**

Before connecting to the gas vessel, check both hose nuts for fiber seals and for damage or wear. Before connecting the one-way valve, check the connection neck of the pressure vessel for dirt, debris or damaged threads. Remove any dirt. If the thread is damaged, the appliance must not be connected to the vessel. Do not use a damaged vessel and replace it with an undamaged one. Connect the one-way valve and the control handle to the closed control valve with a connecting hose, fitted with a fiber seal in the sleeve connection nuts. Tighten the flare nuts on both sides of the hose with an assembly wrench. Screw the corresponding burner onto the outlet fitting of the control valve and tighten with the assembly wrench. Open the one-way valve by turning the knob to the left and check for gas leaks around the fitting by applying a foaming solution (i.e. soapy water). The control valve remains closed.

***It is strictly forbidden to carry out a leak test with an open flame!***

## **Igniting and extinguishing the burner**

Check whether any of the screw connections are loose or whether the rubber sealing ring on the thread that screws into the bottle has fallen out or is not deformed. Open the one-way valve (vessel valve - for a 10 kg LPG vessel) by turning the regulator to the left and by smearing it with a foaming solution (e.g. soapy water) check that gas does not leak around all fittings. The control valve remains closed. If there is no gas leakage, open the control valve knob to the left until you hear a faint hiss of flowing gas, then light the gas at the burner mouth.

When working in different operating conditions (e.g., summer / winter), it is necessary to adjust the burners. Adjust the burning intensity by closing or opening the control valve, or by adjusting the locking nut and pulling the burner to a new position. This adjustment will change the distance of the primary air holes from the nozzle mouth, which will affect the combustion of the gas (flame temperature). Regulate the burning intensity only after the burner has warmed up, i.e., after about 2 minutes of operation. With optimal combustion, the flame is colored blue-green.

During the preheating period (approx. 2 min.) or when moving the appliance, the gas may burn with a flickering flame. Turn off the burner by closing the control valve. When closing the set for a longer period of time (e.g., overnight), first close the one-way (vessel - for a 10 kg vessel) valve on the LPG vessel and let the rest of the gas from the supply hose burn off. Only then proceed to close the control valve on the handle. Otherwise, the hose is exposed to direct overpressure of the gas from the pressurized LPG vessel.

## **Disconnecting the pressurized LPG vessel**

Before disconnecting the appliance, check that the burner is extinguished (no flame). The appliance can only be disconnected if the one-way (vessel - for a 10 kg vessel) on the vessel and the control valve on the handle is closed. Unscrew the one-way valve from the vessel by turning it to the left. Fit the disconnected bottle with a protective cap.

For a 10 kg LPG vessel, unscrew the reducing valve from the side fitting of the vessel valve. Fit the disconnected vessel with a protective cap. If you are not going to connect the appliance to another LPG vessel, also disconnect the supply hose from it and store it in such a way as to prevent contamination or mechanical damage. Insert plugs into the supply hose flare nuts to prevent dirt from entering the hose and the gasket from the flare nuts. Store the hose in such a way that its contamination or mechanical damage is prevented.

## **Maintenance**

Before each use, it is necessary to check the tightness of all connections, check the tightness (see. Connection and leak check), the condition of the seals, or regulate the primary air supply, which affects the shape of the flame and the quality of gas combustion (see. Ignition and extinguishing of the burner). Before each use, it is also necessary to check that the primary air holes are not dirty or blocked. Always carry out maintenance of the appliance at regular intervals and at reduced power and also in cases of greater contamination (clogging of the primary air supply openings). During operation, make sure that the LPG vessel is always situated lower than the burner. This will reduce the possibility of clogging the nozzles.

Check the condition of the pressure hose visually or by touch. In case of bulging or other damage, it must be replaced immediately. If the pressure hose is subjected to rougher handling during use in demanding operating conditions, for safety reasons, it is advisable for the user to carry out a simple leak test of the pressure hose at regular intervals and to prevent a fire due to the ignition of escaping gas by detecting the leak in time. Checking the tightness of the hose can be carried

out, for example, by gradually stretching the entire length of the hose in a container with water while simultaneously monitoring possible gas leakage in the form of bubbles. During the test, the hose must be under direct pressure (max. 1.7 MPa) from a pressurized LPG vessel.

Changing the gas vessel must be done outdoors, away from any sources of ignition and out of reach of other people. Before disconnecting the gas vessel, check that the burners are extinguished. When troubleshooting, which requires disassembly and assembly of individual parts of the appliance, it is necessary to switch off the appliance and disconnect it from the LPG vessel!

If you do not feel that you are technically proficient and some of the activities listed in this manual (troubleshooting, etc.) would be difficult for you, contact a professional service or equipment supplier.

### **Safety requirements**

The gas set may only be operated by an adult over the age of 18 according to the instructions in this manual. When operating the set, the operator must also respect the fire safety regulations and the regulations applicable to the specific workplace. The operation of the set must not be entrusted to children and unauthorized persons under any circumstances, and this set must always be stored out of their reach.

Do not use a kit that has damaged or worn seals. Do not use the kit if it is leaking, damaged or if it is working abnormally. If your appliance is leaking (smell of gas), immediately take it outdoors, in a place without open flame and with good ventilation, where the leak can be detected and subsequently stopped. If you want to check the leakage of your appliance, always do it outdoors. Do not detect gas leaks with an open flame, use a foaming solution instead.

The accessible parts of the burner (burner head, burner attachment) are very hot during and immediately after operation! Prevent children from accessing the appliance! When working, make sure that they are not near flammable substances, with the exception of materials directly involved in the work process. Only place the lit burner on a stand positioned on a non-flammable surface and with the flame pointing into free space.

It is forbidden to solder containers, canisters, etc., in which gasoline, kerosene, diesel and other combustibles are transported. The surface temperature of the LPG vessel must not exceed 40 °C. Any direct heating of the pressure vessel with LPG to increase the evaporation point of the liquid gas is prohibited! After connecting the appliance to the LPG vessel, avoid tilting, turning and other manipulations with the LPG vessel, as it would result in the liquid PB mixture swelling into the connecting hose and the burner. After igniting the burner, as a result of incomplete gasification of the liquid PB mixture, a significant blowout of the flame from the burner may occur. After the liquid gas burns out, the size and intensity of the flame would return to the originally set values. The result is clogging of the nozzle (poor combustion), excessive burning of the burner parts, soot formation and a greater risk of fire (impossibility to control the flame).

### **Note**

For safety reasons, never modify any parts of the kit! It is forbidden to convert the appliance to another type of gas mixture.

Changes in technical data are reserved. Any pictures and drawings are only illustrative due to the continuous innovation process. Typographical errors reserved.

## **ABOUT US**

Our company is a hand tool, power and cordless tool producer who supplies large number of specialized shops – small and medium size hardware stores run by friendly and professional personnel, as well as artisans and professional contractors of various fields. In order to find the best solution for each customer, you will need meet us in large, anonymous hobby markets and retail shop centers.

Our brand was founded to serve our customers reliably and make the work an enjoyable, rewarding experience. All of our products are serviced and their respective spare parts ready-to-use on the territory of the Czech Republic and all service procedures are carried out by experienced specialists.

Our wide product offer consists of five basic categories:

- ❖ **Corded and Cordless Tools**
- ❖ **Tools**
- ❖ **Workshop**
- ❖ **Construction**
- ❖ **Garden**

Each member of our team performs their work tasks diligently, professionally, with high quality, and in the best way they possibly can. We are then rewarded by you, satisfied customers, craftsmen and business owners who enjoy working with XTLINE tools and who identify with the motto we trust:

***XTLINE***®  
***PROFESSIONAL TOOLS***

**Born for outstanding projects.**